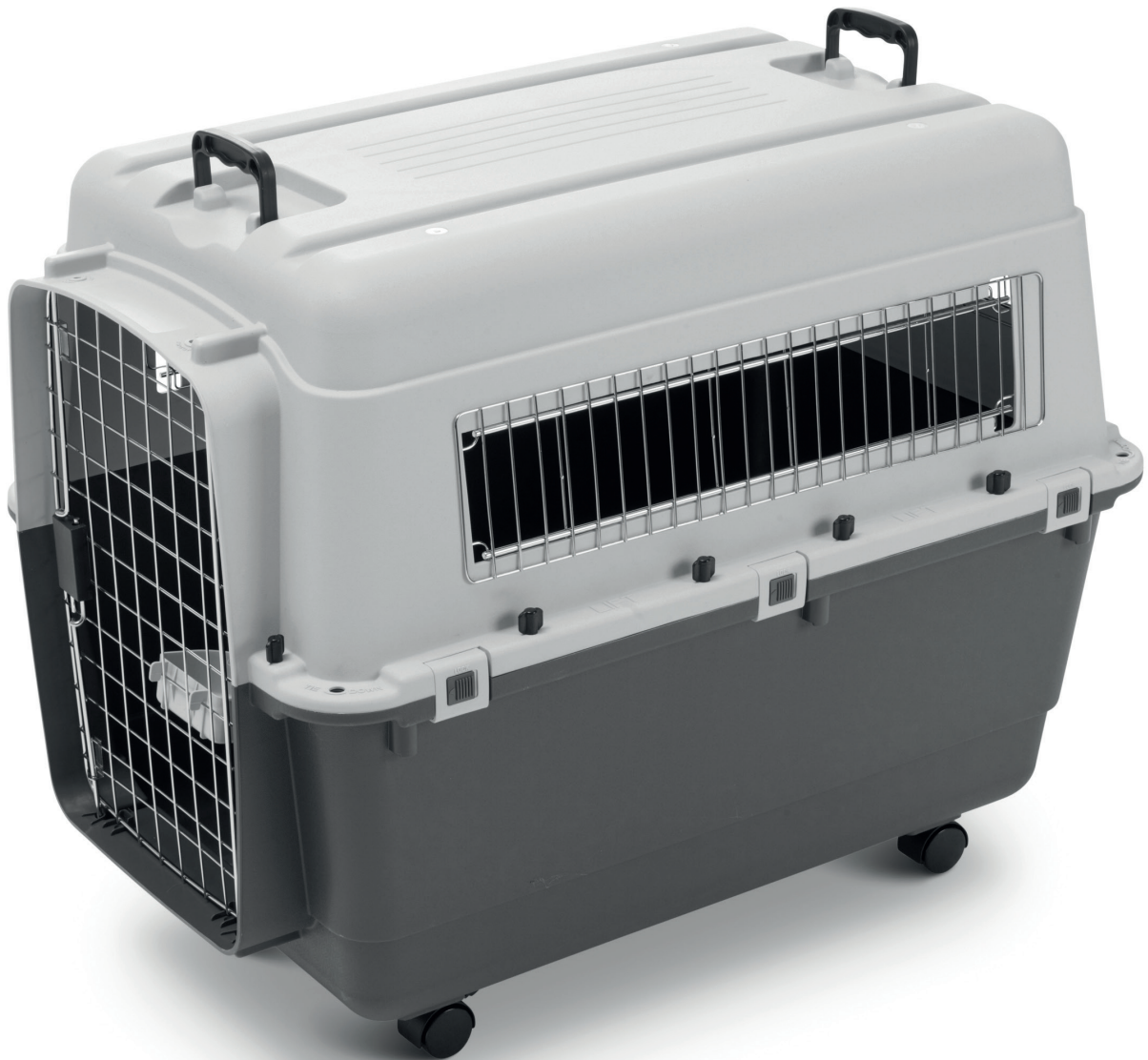


# SAVIC



## Andes Feria

assembly instructions - montage-instructies - instructions de  
montage - Montageanleitung - instrucciones de montaje -  
istruzioni di montaggio - návod k sestavení - instrukcja montażu  
- инструкции по сборке

info@savic.be  
www.savic.be  
Ringlaan 10  
8501 Heule  
Belgium  
Made in China  
Imported by Savic nv

**EN** Please check before assembling the Andes - FERIA crate that you have all the necessary components:

**IT** Prima di assemblare la cassa Andes - FERIA, verificare se si dispone di tutti i componenti necessari:

**NL** Controleer alvorens de Andes - FERIA te monteren of u over alle nodige onderdelen beschikt:

**CZ** Před sestavením bedny Andes - FERIA zkontrolujte, zda máte všechny potřebné součásti:

**FR** Avant d'assembler la cage Andes - FERIA, veuillez vous assurer que vous disposez de tous les composants nécessaires :

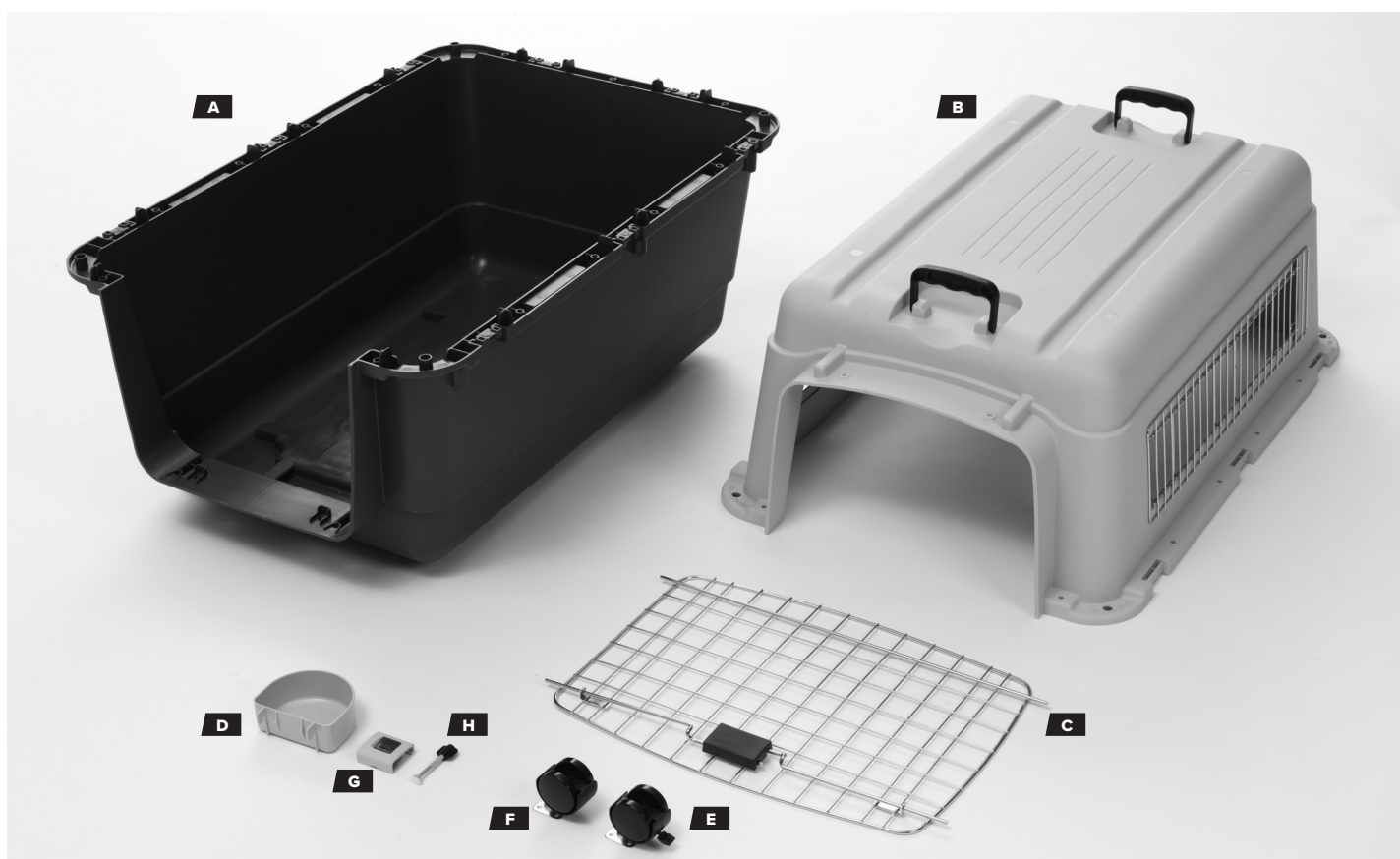
**PL** Przed złożeniem skrzyni Andes - FERIA proszę sprawdzić, czy posiadają Państwo wszystkie niezbędne elementy:

**DE** Bitte prüfen Sie vor dem Zusammenbau der Andes - FERIA-Box, ob Sie auch alle nötigen Bestandteile haben:

**RU** Перед сборкой клетки Andes убедитесь в наличии всех необходимых компонентов:

**ES** Antes de montar la jaula Andes - FERIA, compruebe si tiene todos los componentes necesarios:

	<b>EN</b>	<b>NL</b>	<b>FR</b>	<b>DE</b>	<b>ES</b>	<b>IT</b>	<b>CZ</b>	<b>PL</b>	<b>RU</b>
<b>A</b>	1 bottom part	1 onderdeel	1 fond	1 Unterteil	1 parte inferior	1 parte inferiore	1 spodní díl	1 część dolna	1 нижняя часть
<b>B</b>	1 top part with 2 handles and 3 ventilation grids (1 handle for Andes - FERIA 4)	1 bovendeel met 2 handvaten en 3 ventilatieroosters (1 handvat Andes - FERIA 4)	1 toit avec 2 poignées et 3 grilles de ventilation (1 poignée Andes - FERIA 4)	1 Oberteil mit 2 Griffen und 3 Lüftungsgittern (1 Griff Andes - FERIA 4)	1 parte superior con 2 asas y 3 rejillas de ventilación (1 asa Andes - FERIA 4)	1 parte superiore con 2 maniglie e 3 griglie di ventilazione (1 maniglia per Andes - FERIA 4)	1 horní část s 2 držadla a 3 větracími mřížkami (1 rukojeť pro Andes - FERIA 4)	1 część górna z 2 uchwyty i 3 kratkami wentylacyjnymi (1 uchwyt dla Andes - FERIA 4)	1 верхняя часть с 2 ручками и 3 вентиляционные решетки (1 ручка для Andes - FERIA 4)
<b>C</b>	1 front door with squeeze latch	1 voordeur met veerslot	1 porte avant avec poignée	1 Vordertür mit Schiebeverschluss	1 puerta frontal con cierre a presión	1 porta anteriore con scrocco a pressione	1 přední dveře s stiskací západkou	1 drzwi przednie z zatraskiem	1 передняя дверца с нажимной ащелкой
<b>D</b>	1 feeding bowl	1 voederpotje	1 mangeoire	1 Fütterschale	1 comedero	1 bicchiere per l'alimentazione	1 šálek na krmení	1 kubek do karmienia	1 чашка для кормления
<b>E</b>	2 wheels with brake	2 wielen met rem	2 roulettes avec frein	2 Räder mit Bremse	2 ruedas con freno	2 ruote con freno	2 kola s brzdou	2 koła z hamulcem	2 колесика с тормозами
<b>F</b>	2 wheels without brake	2 wielen zonder rem	2 roulettes sans frein	2 Räder ohne Bremse	2 ruedas sin freno	2 ruote senza freno	2 kola bez brzdy	2 koła bez hamulca	2 колесика без тормозов
<b>G</b>	7 catches with security locking system (8 x Andes - FERIA 5, 6 & 7)	7 sloten met veiligheids slot (8 x Andes - FERIA 5, 6 & 7)	7 loquets avec système de sécurité (8 x Andes - FERIA 5, 6 & 7)	7 Verschlüsse mit Sicherheitssperrensystem (8 x Andes - FERIA 5, 6 & 7)	7 cierres con sistema de bloqueo de seguridad (8 x Andes - FERIA 5, 6 & 7)	7 chiusure con sistema di bloccaggio di sicurezza (8 x Andes - FERIA 5, 6 e 7)	7 západek s bezpečnostním uzamykacím systémem (8 x Andes - FERIA 5, 6 a 7)	7 zaczepów z bezpiecznym systemem zamykania (8 x Andes - FERIA 5, 6 & 7)	7 ловителей с системой безопасного запирания (8 x Andes - FERIA 5, 6 и 7)
<b>H</b>	wing nut fasteners with screw: 4 x Andes-FERIA 4 9 x Andes-FERIA 5 13 x Andes-FERIA 6 13 x Andes-FERIA 7	vleugelmoeren met vijs: 4 x Andes-FERIA 4 9 x Andes-FERIA 5 13 x Andes-FERIA 6 13 x Andes-FERIA 7	écrous à ailettes avec vis: 4 x Andes-FERIA 4 9 x Andes-FERIA 5 13 x Andes-FERIA 6 13 x Andes-FERIA 7	Flügelmuttern mit Schraube: 4 x Andes-FERIA 4 9 x Andes-FERIA 5 13 x Andes-FERIA 6 13 x Andes-FERIA 7	tuercas de mariposa con rosca: 4 x Andes-FERIA 4 9 x Andes-FERIA 5 13 x Andes-FERIA 6 13 x Andes-FERIA 7	viti con dado ad alette: 4 x Andes-FERIA 4 9 x Andes-FERIA 5 13 x Andes-FERIA 6 13 x Andes-FERIA 7	křídlové matice se šroubem: 4 x Andes-FERIA 4 9 x Andes-FERIA 5 13 x Andes-FERIA 6 13 x Andes-FERIA 7	nakrętki motylkowe z wkrętem: 4 x Andes-FERIA 4 9 x Andes-FERIA 5 13 x Andes-FERIA 6 13 x Andes-FERIA 7	барашковая гайка крепеж с винтом: 4 x Andes-FERIA 4 9 x Andes-FERIA 5 13 x Andes-FERIA 6 13 x Andes-FERIA 7





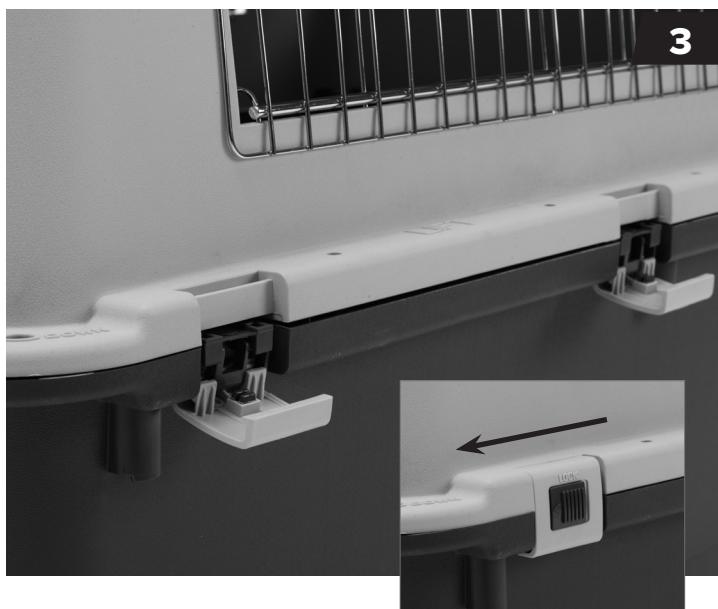
1

- EN** Install the 2 wheels with brake at the front of the bottom part and the 2 wheels without brake at the back of the bottom part.
- NL** Monteer de 2 wielen met rem vooraan op het onderdeel en de 2 wielen zonder rem achteraan.
- FR** Installez les deux roues avec frein à l'avant du fond et les deux roues sans frein à l'arrière du fond.
- DE** Bringen Sie die 2 Räder mit Bremse an der Vorderseite des Unterteils und die 2 Räder ohne Bremse an der Rückseite des Unterteils an.
- ES** Monte las 2 ruedas con freno en la parte delantera de la parte inferior y las 2 ruedas sin freno en la parte trasera de la parte inferior.
- IT** Installare le 2 ruote con freno nella parte anteriore della parte inferiore e le 2 ruote senza freno nella parte posteriore della parte inferiore.
- CZ** Nainstalujte 2 kola s brzdou na přední část spodní části a 2 kola bez brzdy na zadní část spodní části.
- PL** Zamontować 2 koła z hamulcem z przodu części dolnej i 2 koła bez hamulca z tyłu części dolnej.
- RU** Установите два колёсика с тормозами спереди на нижней части, а два колёсика без тормозов сзади на нижней части.



2

- EN** Place the top part on the bottom part and install the front door.
- NL** Plaats het bovendeel op het onderdeel en installeer de deur.
- FR** Disposez le toit sur le fond et installez la porte avant.
- DE** Setzen Sie das Oberteil auf das Unterteil und bringen Sie die Vordertür an.
- ES** Coloque la parte superior sobre la parte inferior y instale la puerta frontal.
- IT** Posizionare la parte superiore sulla parte inferiore e installare la porta anteriore.
- CZ** Umístěte horní díl na spodní díl a nainstalujte přední dveře.
- PL** Umieścić część górną na części dolnej i zamontować drzwi przednie.
- RU** Поместите верхнюю часть на нижнюю. Установите переднюю дверь.



3

- EN** Install the catches with security locking system at the bottom part and push them on the top part. Slide the locking system to the left.
- NL** Bevestig de sloten met veiligheid op het onderdeel en duw ze op het bovendeel. Schuif het veiligheidsslot naar links.
- FR** Installez les loquets avec système de sécurité sur le fond et poussez les vers le toit. Faites glisser le système de sécurité vers la gauche.
- DE** Bringen Sie die Verschlüsse mit Sicherheitssystem an dem Unterteil an und drücken Sie sie auf das Oberteil. Schieben Sie das Sperrsystem nach links.
- ES** Coloque los cierres con sistema de bloqueo de seguridad en la parte inferior y empújelos hacia la parte superior. Deslice el sistema de bloqueo hacia la izquierda.
- IT** Installare i fermi con sistema di chiusura di sicurezza nella parte inferiore e spingerli nella parte superiore. Far scorrere il sistema di bloccaggio verso sinistra.
- CZ** Nainstalujte západky s bezpečnostním uzamykacím systémem na spodní část a zatlačte je na horní část. Posuňte uzamykací systém doleva.
- PL** Zamontować zaczepy z systemem zabezpieczającym w części dolnej i nasunąć je na część górną. Przesunąć system blokujący w lewo.
- RU** Установите крепежи с фиксацией на нижнюю часть и наденьте их на верхнюю часть. Сдвиньте фиксатор влево.





**EN** Put the screws from the bottom through the top part and secure them with the wing nuts. **!For air travel it is necessary to install all wing nut fasteners with screws!**

**NL** Steek de vijzen via het onderdeel door het bovendeeel en maak ze vast met de vleugelmoeren. **!Voor luchttransport is het aanbevolen om alle vleugelmoeren met vijzen te monteren!**

**FR** Passez les vis du fond à travers le toit et serrez les écrous à ailettes sur les vis. **!Pour transport aérien il est nécessaire de monter tous les écrous à ailettes avec les vis!**

**DE** Führen Sie die Schrauben vom Unterteil durch das Oberteil und befestigen Sie die Flügelmuttern daran. **!Für air travel ist es notwendig, dass man alle Flügelmuttern mit Schrauben montiert!**

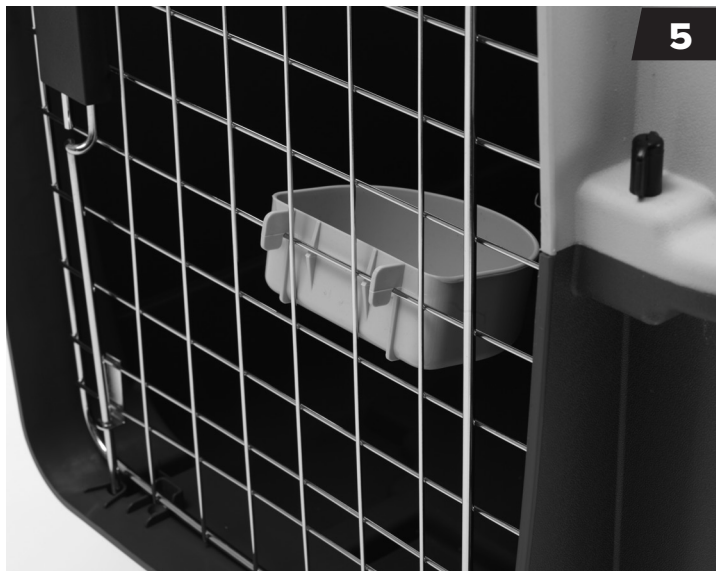
**ES** Introduzca los tornillos desde la parte inferior hacia la parte superior y gire las tuercas de mariposa sobre ellos. **!Para transporte aéreo es necesario de montar las tuercas de mariposa con rosca!**

**IT** Inserire le viti dal basso attraverso la parte superiore e girare i dadi ad alette su di essi. **!Tutte le viti di fissaggio dei dadi ad alette devono essere installate per il trasporto aereo!**

**CZ** Nasadte šrouby zespodu skrz horní část a otočte na ně křídlovou matici. **!Pro cestování letadlem je nutné všechny upevňovací prvky křídlových matic instalovat pomocí šroubů!**

**PL** Przełóż śruby z dołu przez górną część i nakręć na nie nakrętki motylkowe. **!W przypadku podróży lotniczych konieczne jest zamontowanie wszystkich elementów mocujących nakrętki skrzydełkowe za pomocą śrub!**

**RU** Проденьте болты снизу вверх и наверните барашковые гайки на болты. **!Если Вы путешествуете самолётом, то закрепите все болты барашковыми гайками!**



**EN** Install the feeding bowl at the inside of the front door.

**NL** Bevestig het voederbakje aan de binnenkant van de voordeur.

**FR** Installez la mangeoire sur l'intérieur de la porte avant.

**DE** Bringen Sie die Futterschale an der Innenseite der Vordertür an.

**ES** Coloque el comedero al parte interior de la puerta frontal.

**IT** Installare la coppa di alimentazione all'interno della porta anteriore.

**CZ** Nainstalujte podávací misku na vnitřní stranu předních dveří.

**PL** Zamontować kielich podający po wewnętrznej stronie drzwi przednich.

**RU** Установите чашку для кормления на внутреннюю поверхность передней дверцы.



**EN** Your Andes - FERIA box is now installed and ready to use.

**NL** Uw Andes - FERIA reismand is nu volledig gemonteerd en klaar voor gebruik.

**FR** Votre cage Andes - FERIA est maintenant prête à l'emploi.

**DE** Ihr Andes - FERIA ist nun montiert und bereit für den Einsatz.

**ES** La jaula Andes - FERIA ya está montada y lista para su uso.

**IT** Il vostro box Andes - FERIA è ora installato e pronto per l'uso.

**CZ** Váš box Andes - FERIA je nyní nainstalován a připraven k použití.

**PL** Twój Andes - FERIA box jest teraz zainstalowany i gotowy do użycia.

**RU** Ваша клетка Andes - FERIA собрана и готова к использованию.

